



ברכה ליכטנברג אטינגר, פרופ'

Selected Solo Exhibitions

- 2015 14th Istanbul Biennial. *Arter – Space for Art*. Istanbul, Turkey.
- 2015 Medusa – Eurydice. *Galería Polivalente in Guanajuato*, Universidad de Guanajuato, Mexico.
- 2014 Medusa – Eurydice. *Museo Leopoldo Flores*. Universidad Autónoma del Estado de México, Toluca.
- 2014 Demeter Eurydice. Medusa-Butterfly. *Illuminations Gallery*, Maynooth University, Ireland.
- 2013 Memory Post 1. *Museum of the City of St. Petersburg at Peter and Paul Fortress: Ioannovsky Ravelin Museum*. St. Petersburg, Russia.
- 2013 Memory Post 2. *Freud's Dream Museum*. St. Petersburg, Russia.
- 2013 *Sommer Gallery*, Tel Aviv, Israel. גלריה זומר תל אביב
- 2012 Lichtenberg Flower & Medusa. *NIROXprojects Gallery*, Johannesburg with Faculty of Art, University of Johannesburg, South Africa.
- 2012 Seminar/Room. *Casco*, Utrecht.
- 2011 Le Cabinet de Bracha. *Musée des Beaux-Arts d'Angers*, France.
- 2011 Memento Fluidus. *Aboa Vetus & Ars Nova Museum*, Turku, Finland.
- 2011 Bracha's Room. *Poznańskie Towarzystwo Przykaciół Nauk*, Poznań, Poland.
- 2009 Resonance/Overlay/Interweave. *Freud Museum*, London, UK.
- 2009 Fragilization and Resistance. *Kaiku-gallery, Kuvataideakatemia*, The Finnish Academy of Fine Arts, Helsinki, Finland.
- 2006 Notebooks. Solo in collaboration with *ARS06 Biennial. KIASMA Museum of Contemporary Art*, Helsinki, Finland.
- 2003 The Matrixial Herbarium Volume. Installation. *Les Abattoirs Museum*, Toulouse, France.
- 2003 The Matrixial Gaze: Eurydice 1990–2003. *Gerwood Gallery*, Oxford University, UK
- 2001 Eurydice Series. *The Drawing Center*, New York.
- 2000 *Freud's Dream Museum*, Saint Petersburg, Russia.
- 2000 *BOZAR – Palais des Beaux-Arts*, Brussels, Belgium.
- 2000 Les Eurydice. *Charles Cartwright/Carousel Gallery*, Paris, France.
- 1998 Eurydice. *Cinematheque*, Bergen, Norway.
- 1997 Eurydice. *Claude Samuel Gallery*, Paris.
- 1995 Halala – Autistwork. *The Israel Museum*, Jerusalem.
- 1995 Halala – Autistwork. *Cité du Livre*, Aix-en-Provence, France.
- 1994 Oeuvres Autistes. *Kanaal Art Foundation*, Béguinage, Kortrijk, Belgium.
- 1994 Matrix – Borderlines. *The Leeds Metropolitan Univ. Gallery*, Leeds, UK.
- 1993 Matrix. *The Russian Museum of Ethnography*, Saint Petersburg.
- 1993 Matrix – Borderlines. Signs and Emblems. *Museum of Modern Art*, Oxford. .
- 1993 Matrixial Borderline. *Galerie d'Art Contemporain du Centre Saint-Vincent*, Herblay, France.
- 1992 *IAC-Le Nouveau Musée*, Villeurbanne, France.
- 1991 Métamorphose. *Centre Régional Art Présent*, Saint-Raphaël, France.
- 1990 Deutsche-Palästina Institut. *Goethe Institute*, Paris, France.
- 1990 Hundert Deutsche Fliegerbilder aus Palästina. *Ocre d'Art*, Châteauroux, France.
- 1988 *Musée des Beaux-Arts*, Calais, France.
- 1988 Jeunes Créateurs. Invitée d'honneur. *Forum du Théâtre*, Rochefort, France.

Bracha Lichtenberg Ettinger, Ph.D



- 1987 Moyens de transport – Album de famille. *Centre G. Pompidou*, Paris,
- 1987 *Moltkerei Werkstatt*, Köln, Germany.
- 1987 *Sara Levy Gallery*, Tel Aviv.
- 1985 Journée Jeunes Créateurs. Selection *Art Press*. *Forain Gallery*, Paris.
- 1984 *Diagonale Espace Critique*, Paris.
- 1983 Visite d'atelier: Studio Visits Project. Selected by *CNAC – Centre G. Pompidou*, Paris.

Duo or trio exhibitions

- 2010 Alma Matrix. Bracha L. Ettinger and Ria Verhaeghe. *Fundació Antoni Tàpies*, Barcelona, Spain.
- 1996 Doctor and Patient – Memory and Amnesia. Bracha L. Ettinger and Sergei "Africa" Bugayev. *Museum of Art*, Pori, Finland.
- 1986 Matière et Mémoire. Bracha Ettinger, Eric Fonteneau, William MacKendree. *Isy Brachot Gallery*, Paris.
- 1984 Pink Government in Exile. Bracha L. Ettinger and Hella Santarossa. *Public Press*, Düsseldorf, Germany.

Selected group exhibitions

- 2014 In the Heart of the Country, continue. *Museum of Modern Art*, Warsaw.
- 2013 In the Heart of the Country: The collection of the *Museum of Modern Art, Warsaw / Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie*, Poland.
- 2013 ὄλη - De naamloze vorm / The Nameless Form. *Roger Raveel Museum*, Machelen, Belgian.
- 2013 One Painting. *Rietveld Academy*, Amsterdam.
- 2012 The Hidden Mother. *l'Atelier Rouart*, Paris, France.
- 2012 Transmission Body Archive. Kassel.
- 2012 Mahane Tziur (Painting Camp) n.5. *Tahanat Ramle Contemporary Art*, Ramle, Isreal. מחנה ציור, תחנת אמנות בת זמננו, רמלה
- 2011 ELLES [elles@centrepompidou]. Continue. *Centre G. Pompidou*, Paris.
- 2011 Boat. *Riverbank*, Turku, Finland.
- 2010 ELLES. *Centre G. Pompidou*, Paris.
- 2010 Les choses perdus. *Vegas Gallery*, London, UK.
- 2008 Eventually we'll die: Young Art in Israel of the Nineties. *Museum of Contemporary Art*, Herzliya, Israel. ובסוף נמות. אמנות צעירה בשנות התשעים בישראל. 60 שנות אמנות בישראל: העשור החמישי. מוזיאון הרצליה לאמנות עכשווית
- 2008 Trans-scapes of Langs-schappen. *Lokaal 01*, Antwerp, Belgium.
- 2006 Gorge(l). *The Royal Museum of Fine Arts*, Antwerp, Belgium.
- 2006 Migratory Aesthetics. *University of Leeds Art Gallery*, Leeds, UK.
- 2003 Aletheia - The Real of Concealment. *Konstmuseum*. Göteborgs, Sweden.
- 2002 Fondation Camille collection. *Hotel de Ville*, Paris.
- 2000 On permanent show. Installation at *Freud's Dream Museum*, Saint Petersburg, Russia.
- 1999 Interarchive, *Kunstraum der Universität*, Lüneburg, Germany.
- 1999 La Ville, le Jardin, la Mémoire. *Villa Medici*, Rome, Italy.
- 1999 Voices from Here and There (Mar'ee Makom, Mar'ee Adam). *Israel Museum*, Jerusalem.



- 1998 Women Artists in Israeli Art, 1948–1998. *Haifa Museum of Art*, Israel.
- 1998 Denkbilder—Images pensées. *Carousel/Charles Cartwright Gallery*, Paris.
- 1998 *Maeght Gallery*, Barcelone, Spain.
- 1997 Face à l'Histoire. Continue, *Centre G. Pompidou*, Paris.
- 1997 Inside the Visible. *Art Gallery of Western Australia*, Perth, Australia.
- 1997 Kabinet. *Stedelijk Museum*, Amsterdam, Netherland.
- 1997 Oh Mama. *Ramat Gan Museum for Israeli Art*, Ramat-Gan, Israel.
- 1997 Fondation Camille collection. *Maison de la Culture Côtes de Neiges*, Montréal, Canada.
- 1997 Fondation Camille collection. *Musée départemental d'Épinal*, France.
- 1997 Body, *Art Gallery of New South Wales*, Sydney, Australia.
- 1996 Face à l'Histoire, *Centre G. Pompidou*, Paris.
- 1996 Inside the Visible, *Institute of Contemporary Art*, Boston.
- 1996 Inside the Visible. *National Museum for Women in the Arts*, Washington.
- 1996 Inside the Visible. *Whitechapel*, London, UK.
- 1994 Quelles Hystéries. *École des Beaux-Arts*, Rennes, France.
- 1994 Art-focus. *Daphna Naor's Place for Contemporary Art*, Jerusalem, Israel. ארט-פוקוס, מקום לאמנות עכשווית דפנה נאור ירושלים
- 1994 Reminiscences and Obsession. *Artists' House*, Jerusalem, Israel.
- 1993 Public and Private: Secrets Must Circulate. *Stills*, Newcastle
- 1993 Public and Private: Secrets Must Circulate. *Institut Français d'Écosse*, Edinburgh, Scotland.
- 1993 Signatures de Femmes. *L'Église Saint Jacques*, Lisieux, France.
- 1993 Touching Words, Line, Form. *Mishkenot Sha'ananim*, Jerusalem, Israel.
- 1992 Artist's-Book Matrix et le voyage à Jérusalem de C.B. *Salon du Livre*, Grand Palais, Paris, France.
- 1992 Paysage en exergue. FRAC-Centre collection. *Espace Art Brenne*, Le Blanc, France.
- 1991 Routes of Wandering. *The Israel Museum*, Jerusalem, Israel.
- 1991 Israeli Art Now: An Extensive Presentation. *Tel Aviv Museum of Art*. אמנות ישראלית עכשיו, מוזיאון תל אביב לאמנות.
- 1991 Rétrospectives des grands prix Wizo 1981-1991. *Mann Gallery*, Paris.
- 1991 MSF. *Musée d'Art Contemporain*, Dunkerque, France.
- 1990 Feminine Presence, *Tel Aviv Museum of Art*, Tel Aviv, Israel.
- 1990 Fort-de-France. *DRAC*, Martinique.
- 1989 I^e Biennale Internationale de Jeune Peinture. Cannes, France.
- 1989 Biennale Internationale de Jeune Peinture. *Museum of Gerone*, Spain.
- 1989 *Charles Cartwright Gallery*, Paris.
- 1988 Lauriers Wizo. *Guigné Gallery*, Paris.
- 1987 Collection de la Fondation Camille. *Frau Museum*, Bonn, Germany.
- 1987 Collection de la Fondation Camille. *Musée Sainte-Croix*, Poitiers, France.
- 1987 Fondation Camille collection. *Musée Sainte-Croix*, Poitiers.
- 1987 Salon d'octobre. *Théâtre Municipal*, Brive, France.
- 1987 Échange culturel franco-danois. *Kvinde Museum*, Aarhus, Denmark.
- 1986 Carte blanche à Marcelin Pleynet. *Façade Gallery*, Paris.
- 1986 Collection de la Fondation Camille. *Trianon de Bagatelle*, Boulogne.
- 1986 Kulture 90. *Jagenberg-Gelände*, Düsseldorf, Germany.
- 1985 Émergence. *Entrepôt Lainé Museum*, Bordeaux, France.
- 1985 Le Matiérisme Aujourd'hui. *Galerie Antiope*, Paris, France.
- 1985 10 jeunes pour demain. *Maison de la Culture*, Amiens, France.

- 1984 16e Festival International de la Peinture. *Château-Musée de Cagnes-sur-Mer*, France.
- 1984 Prix de Peinture Jeanne Gatineau. *Galerie Mansart*, Bibliothèque Nationale, Paris.
- 1984 *Le Dessin Gallery*, Paris.
- 1984 Neue Kunst in der Philharmonie. *Berliner Philharmonische Orchester Hall*, Berlin, Germany.
- 1983 Rencontre Jeunes Artistes Art Contemporain—AREA, *Halles de l'Albinque & Musée Goya*, Castres, France.
- 1983 Art Contemporain. *Centre Culturel Jules Vallès*, La Ricamarie, Saint-Étienne, France.
- 1983 Alternativa III. *Cultural Centre*, Almada, Portugal.
- 1982 XXII^e Biennale de Paris: Lieux d'artistes. Selection: *Diagonale Espace Critique*, Paris.

Publications : Books

Ettinger, B. L. (2016) *Matrixial Subjectivity*. Edited by Anna Johnson and Griselda Pollock. 2 Volumes. Basingstoke: Palgrave MacMillan (forthcoming).

Ettinger, B. L. (2015) *And My Heart Wound-Space*. Artist's-book published on the occasion of the 14 Istanbul Biennial. Including articles section edited by Leah Abir. Leeds: Wild Pansy Press. 2015. Texts by Andrew Benjamin, Nicolas Bourriaud, Christine Buci-Glucksmann, Carolyn Christov-Bakargiev, Ruth Kara, Griselda Pollock, Tina Kinsella, Oded Wolkstein.

Ettinger, B. L., Wagner, J. (2014) *Thrown*. Poems by James Wagner to Paintings by Bracha L. Ettinger. There Press.

Ettinger, B. L. (2009) *Yhdessatuotanto*. Translated by Akseli Virtanen et al. Helsinki, Finland: Tutkijaliitto (Polemos-sarja).

Ettinger, B. L. (2006) *The Matrixial Borderspace*. Minneapolis: University of Minnesota Press.

Bruno, P., Ettinger, B. L. (2003) *Herbier Volume*. Poetry by Pierre Bruno, to paintings by B. L. E. (English/French). Brax: Cahier de l'atelier.

Ettinger, B. L. (2000) *Régard et espace-de-bord matrixiels*. Brussels: La Lettre Volée.

Ettinger, B. L. (1995) *The Matrixial Gaze*. Feminist Arts & Histories Network – Dept. of Fine Art, Leeds University, England.

Reprinted in: *Drawing Papers*, n° 24, 2001.

Reprinted in: *The Matrixial Borderspace*, *ibid*.

Ettinger, B. L. (1993) *Matrix. Halal(a) – Lapsus*. Notes on Painting, 1985–1992. Translated by Joseph Simas. MOMA Oxford.

Reprinted in: Bracha Lichtenberg Ettinger: *Artworking 1985-1999*, Gent: Ludion & Brussels: Palais des beaux-arts, 2000.

Ettinger, B. L., Edmond Jabès (1993) *A Threshold Where We are Afraid*. [Conversation] Limited edition. MOMA Oxford.

Ettinger, B. L., Emmanuel Lévinas (1993) *Time is the Breath of the Spirit*. [Conversation] Limited edition. MOMA Oxford.

Ettinger, B. L. (1991) *Matrix et le Voyage à Jerusalem de C.B.* [Conversation with Christian Boltanski 1989, photographs 1990, notebook fragments 1985-1989]. Limited edition of 18 Artist's books.

Publications : Articles

Ettinger, B. L. (2016) "Laius Complex and Shocks of Maternity. Reading Franz Kafka and Sylvia Plath." In: *Interdisciplinary Handbook of Trauma and Culture*. Edited by Yochai Ataria, David Gurevitz, Haviva Pedaya, Yuval Neria. New York and Heidelberg: Springer, forthcoming.

Ettinger, B. L. (2015) "Carriance, Copoiesis and the Subreal." In: *Saltwater. Theory of Thought Forms*. 14th Istanbul Biennial Catalogue. Edited by Carolyn Christov Bokargiev, 2015. Printed also in: *And My Heart Wound-Space*. Ibid. 2015. 343-352.

Ettinger, B. L. (2015) "And My Heart, Wound-Space With-in Me. The Space of Carriance." In: Bracha L. Ettinger. *And My Heart Wound-Space*. Artist's-book for 14th Istanbul Biennial. Leeds: Wild Pansy Press. 2015. 353-367.

Ettinger, B. L. (2015) "Laius Complex." *Los Angeles Review of Books*, Philosophy / Critical Theory section. 2015.

Ettinger, B. L. (2014) "*Demeter-Persephone Complex, Entangled Aerials of the Psyche and Sylvia Plath*." *ESC Journal*, 40.1:Hysteria Manifest, 2014.

Ettinger, B. L. (2013) "The Matrixial Uncanny, Flashes of Co/in-habit(u)ation and the Home-affect. [Hebrew]. Proceedings of History and Theory, Bezalel. Online Web

Journal, n° 27, 2013 (On the Uncanny). March 2013. אטינגר, ב. ל., ה'אלבית' הרחמי. הבזקים של התבייתות - יחד ואפקט ה'בית'. הפרוטוקולים של היסטוריה ותיאוריה, בצלאל.

גיליון מספר 27 - האלבית, מרץ 2013.

<http://bezalel.secured.co.il/zope/home/he/1363957903/1363958674>

Ettinger, B. L. (2012) Ko-Poiesis." In: Susanne Leeb, ed, *Materialität der Diagramme. Kunst und Theorie*. Berlin: b_books (series PoLYpeN) 2012. 215-230.

Ettinger, B. L. (2012) "No Title Yet Eurydice". *Phasis*. European Journal of Philosophy. February, 2012. "L'art comme transport-station du trauma". Trans. to French: Dimitra Douskos. 215-233. *L'unebevue*, n° 30, 2012. Images 234-245.

Ettinger, B. L. (2011) "The Sublime and Beauty Beyond Uncanny Anxiety." In: Dombois, Florian, Mareis, Claudia, Meta Bauer, Ute, Schwab, Michael, eds. *Intellectual Birdhouse: Art Practice as Research*. London: Koenig, 2011.205-231.

Ettinger, B. L. (2011) "Art and Healing Matrixial Transference Between the Aesthetical and the Ethical."

In Polish in: *Wolę oko*, n° 1, 2011.

Reprinted in: Bracha L. Ettinger, *And My Heart Wound-Space*. Ibid. 2015. 373-378.

Ettinger, B. L. (2011) "(M)Other Re-spect. Maternal Subjectivity, the Ready-made mother-monster and the Ethics of Respecting." *Mamsie – Studies in the Maternal*, n° 3, e- Journal. London: Birkbeck University, 2010.

<http://www.mamsie.bbk.ac.uk/mother_respect.html>

In Polish: Podmiotowose matczyna, ready-made matko-potwor i etyka szacunku". *Czaskultury* 4/2011: 90-108.

Ettinger, B. L. (2011) "Uncanny Awe, Uncanny Compassion and Matrixial Transjektivty beyond Uncanny Anxiety" *FLS*, Volume XXXVIII, 2011.

Ettinger, B. L. (2011) "Beyond Uncanny Anxiety: Uncanny Awe, Uncanny Compassion and Matrixial Borderlinking. [Heb]. *Proceedings of History and Theory*, Bezalel. *Online Web Journal*, n° 22, 2011. (*On Sensuality in Art*). October אטינגר, ב. ל., מעבר לחרדת המאויים: מאויים היראה, מאויים החמלה והיבוריות-גבול מטריקסאליית הפרוטוקולים של היסטוריה

ותיאוריה, גליון מס 22 - על החושני באמנות. בצלאל, ירושלים, 2011

<<http://bezalel.secured.co.il/zope/home/he/1315639275/1315656227>>

Ettinger, B. L. (2011) "Copoiesis." (2005) in German. In: Leeb, Susanne, ed. *Materialität der Diagramme. Kunst und Theorie*. Berlin: b_books, 2011.

Ettinger, B. L. (2010) "Antigone with(out) Jocaste." In: Wilmer, S. E., and Zukauskaite, Audrone, eds. *Interrogating Antigone*. Oxford: Oxford University Press, 2010. 212–228.

Ettinger, B. L. (2010) "Communicaring: Reflexion around *Hiroshima mon amour*." In: Zohar,

Ettinger, B. L. (2010) Ayelet, ed. *PostGender*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2010. 251–275.

Ettinger, B. L. (2010) "Transgressing with-in-to the feminine."

Reprinted in: Söderbäck, Fanny, ed. *Feminist Readings of Antigone*. New York: SUNY Press, 2010.

Ettinger, B. L. (2009) "Fragilization and Resistance." In: Nauha, Tero, and Virtanen, Akseli, eds. *Bracha L. Ettinger: Fragilization and Resistance*. Helsinki: Finnish Academy of Fine Arts with Aivojen yhteistyö, 2009.

Reprinted in: *Studies in The Maternal*, n° 2, 2009.

<http://www.mamsie.bbk.ac.uk/back_issues/issue_two/ettinger.html>

Ettinger, B. L. (2009) "Schechina." *Mamsie – Studies in the Maternal*, n° 2, 2009.

<http://www.mamsie.bbk.ac.uk/back_issues/issue_two/ettinger.html>

Ettinger, B. L. (2009) Text fragments with photographs from the Archive, Section: *Brother's Photos – Borderline Checkpoints – Machsomwatch*. In: Internet project *Under Fire 3*, organized by Jordan Crandall. International Biennial of Contemporary Art of Seville.

Ettinger, B. L. (2008) "Imprints of Fragility, Fascinance and Resistance." In: *Young Art in Israel of the Nineties*. Exh. cat. Herzliya Museum of Contemporary Art, 2008. 59–65; 248–250.

אטינגר, ב. ל., עקבות השבירות. ששים שנות אמנות בישראל. שנות התשעים. מוזיאון הרצליה

ההיקסמות והמרי. ששים שנות אמנות בישראל. שנות התשעים. מוזיאון הרצליה

Ettinger, B. L. (2007) "Diotima and the Matrixial Transference: Psychoanalytical Encounter-Event as Pregnancy in Beauty." In: Van der Merwe, Chris N., and Viljoen, Hein, eds. *Across the Threshold: Explorations of Liminality in Literature*. New York: Peter Lang & Potchefstroom: Literator, 2007. 105–132.

In French: "Diotime et le transfert matrixiel: L'événement-rencontre psychanalytique comme prénance dans le beau." Trans. Anne Verougstraete. In: *Communications/medede-lingen*, n° XX, EBP/BSP (l'Ecole Belge de Psychanalyse / Belgische School voor Psychoanalyse), February 2012.

Reprinted in French): S.Hackenberg y Almansa and L. Škof, eds. *Bodily Proximity. Poligrafi, Poligrafi*, Vol. 17, n° 65-66, 2012.

<https://www.yumpu.com/en/document/view/17479979/bodily-proximity-poligrafisi/3>

Ettinger, B. L. (2006) "Fascinace. The Woman-to-woman (Girl-to-m/Other) Matrixial Feminine Difference." In: Pollock, Griselda, ed. *Psychoanalysis and the Image*. Oxford: Blackwell, 2006, 60–93.

Ettinger, B. L. (2006) "Art and Healing Matrixial Transference Between the Aesthetical and the Ethical." In: Karjanainen, Tuula, ed. *ARS 06 KIASMA*. Exh. Cat. Helsinki: Kiasma Museum of Contemporary Art, 2006. 68–75; 76–81.

Ettinger, B. L. (2006) "Gaze-and-touching the Not Enough Mother." In: de Zegher, Catherine M., ed. *Eva Hesse Drawing*. NY: The Drawing Center & New Haven: Yale University Press, 2006. 183–213.

Ettinger, B. L. (2006) "Com-passionate Co-response-ability, Initiation in Jointness, and the link x of Matrixial Virtuality." In: Van Loo, Sofie, ed. *Gorge(!). Oppression and Relief in Art*. Antwerp: Royal Museum of Fine Art, 2006. 11–26 (Dutch); 11–32 (English).

Ettinger, B. L. (2006) "Matrixial Trans-subjectivity." *Theory Culture and Society*. Vol. 23 (2–3): 218– 222, 2006.

Ettinger, B. L. (2006) "From Proto-ethical Compassion to Responsibility: Besidedness, and the three Primal Mother-Phantasies of Not-enoughness, Devouring and Abandonment." *Philosophical Studies*, Vol. 2 (Vilnius: Versus, 2006), 100–135. E-Journal version, 2007

[Athena: filosofijos studijos, issue: 2 / 2007](http://www.filosofijosstudijos.lt/athena/issue/2/2007)

[– From Proto-Ethical ...> <http://lkti.lt/athena/pdf/2/100-145.pdf>](http://lkti.lt/athena/pdf/2/100-145.pdf)

In French: "De la compassion proto-éthique à la responsabilité: à-côté et les trois phantasmes maternels originaires de non suffisance, dévoration et abandon." (Traduction Anne Verougstraete). *Communications /mededelingen*, n° 48, EBP/BSP (l'Ecole Belge de Psychanalyse/Belgische School voor Psychoanalyse), juin 2009. 78-96.

Ettinger, B. L. (2005) "Resonance" (2005). In: Pollock, Griselda, and Chare, Nicholas, eds. *The Sound of Subjectivity*. London: Routledge (forthcoming). \

Ettinger, B. L. (2005) Text fragments in: Crandall, Jordan, ed. *Under Fire 2*. Rotterdam: Witte de With, 2005. 80–81.

Ettinger, B. L. (2005) "The Art-and-Healing Oeuvre." In: de Zegher, Catherine M., and Teicher, Hendel, eds. *3 X Abstraction*. NY: The Drawing Center & New Haven: Yale University Press, 2005. 199–231.

Ettinger, B. L. (2005) "Matrixial Co-poiesis: Trans-subjective Connecting Strings." *Poiesis*. Vol. 7, 2005. <http://www.ephemeraweb.org/journal/5-X/5-Xettinger.pdf>

Ettinger, B. L. (2005) "On the Fascinum – The Freezing and Killing Gaze. And on the Fascinance – The Gaze as Continual Encounter that Evokes a Creative Event" [Heb]. *Proceedings of History and Theory*. Bezael. Online Web Journal, אטינגר, ב. ל., ריתוק הקסם (פאסינום) והשהיית ההיקסמות (פאסיננס). הפרוטוקולים של היסטוריה ותיאוריה, גליון מס 1 - קווים מקבילים. בצלאל, ירושלים, 2005 <http://bezael.secured.co.il/zope/home/he/1126095346/1127749237>

Ettinger, B. L. (2004) Text fragments in: Crandall, Jordan, ed. *Under Fire 1*. Rotterdam: Witte de With, 2004. 80–81.

Ettinger, B. L. (2004) "Trenzado y escena primitiva del ser-de-a-tres." (Lecture, 7 June 2000). In: Miller, J. A., *Los usos del lapso, Los cursos psicoanaliticos de Jacques-Alain Miller*. (Spanish). Buenos Aires: Paidos, 2004. 466–481.

Ettinger, B. L. (2004) "The 'Uncanny' and the Matrixial object/objet a of the Gaze." Text from lecture at conference P–A–P, 1993 (Russian). *Kabinet*, n° 3: 30–61, 2004.

Ettinger, B. L. (2004) "A Coil Withdraws Inside a Coil. Or: Traces of Trauma of the Other Inside the Autistic Kernel." *Poiesis*. Vol. 6: 62–67, 2004.

Ettinger, B. L. (2004) "Weaving a Woman Artist With-in the Matrixial Encounter-Event." *Theory, Culture and Society*. Vol. 21 (1): 69–94, 2004.

Ettinger, B. L. (2003) "Eurydice" Doust, Dariush M., ed. *Aletheia*. Exh. cat. Goteborg: The Art Museum, 2003. 28–30.

Ettinger, B. L. (2003) "Transcriptum." In: Belau, Linda, & Ramadanovic, Peter, eds. *Topologies of Trauma*. NY: The Other Press, 2002. 251–271.

Ettinger, B. L. (2002) "Weaving Trans-Subjective Texture or The Matrixial Sinthome." In: Thurston, Luke, ed. *Re-inventing the Symptom*. NY: The Other Press, 2002. 83–109.

Ettinger, B. L. (2002) "The Weaving of Eros and Death Drive." (Heb). Benyamini, Itzhak, and Zivoni, Idan, eds. *Eved, Hitangout, Adon* (Slave Jouissance Master). Tel Aviv: Resling, 2002. 27–37. אטינגר, ב. ל., שזירת ארוס ויצר המוות. עבד התענוגות אדון. עורכים: איציק בנימיני ועידן צבעוני. תל אביב: הוצאת רסלינג

Ettinger, B. L. (2002) "The Woman-Other Imprinted in the Body." (Heb). *Eved Hitangout Adon, Ibid.* 2002. 89–137. אטינגר, ב. ל., האחרת החתומה בגוף. עבד התענוגות אדון.

Ettinger, B. L. (2002) "Plaiting and the Primal Scene of Being-in-Severality." *The Almanac of Psychoanalysis*, n° III: 91–110, 2002.

Ettinger, B. L. (2002) "Trans-Subjective Transferential Borderspace." In: Mazin, Victor, Tourkina, Olessya, and Seppala, Marketta, eds. *Doctor and Patient. Memory and Amnesia*. Ylojarvi: Pori Art Museum Publications, 1997. 65–78.

Reprinted in: Massumi, Brian, ed. *Deleuze, Guattari and the Philosophy of Expression*.

Reprinted in: *Canadian Review of Comparative Literature*, 24:3, 1997.

Reprinted in: Massumi, Brian, ed. *A Shock to Thought*. London and NY: Routledge, 2002. 215–239.

Ettinger, B. L. (2001) Image by B. L. E., poem by Hollander, Benjamin. *Lévinas and the Police*. Lim. ed. Chax Press, 2001.

Ettinger, B. L. (2001) "Alguna-Cosa, Algun-Suceso y Algun-Encuentro entre el Synthome y el Sintoma." *La Coleccion Prinzhorn: Trazos sobre et bloc magico*. Museo d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA), 2001. 13–40.

Reprinted as "Alguna-Cosa, Algun-Esdeveniment i Algun-Encontre entre el Sinthomei el Simptoma." *La Colleccion Prinzhorn: Traces sobre el bloc magic*. Museo d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA), 2001. 13–40.

Ettinger, B. L. (2001) "Wit(h)nessing Trauma and the Matrixial Gaze: From Phantasm to Trauma, from Phallic Structure to Matrixial Sphere." *Parallax* 21. Vol. 7, n° 4: 89–114, 2001.

Ettinger, B. L. (2001) "Matrixial Gaze and Screen: Other than Phallic and Beyond the Late Lacan." In: Doyle, Laura, ed. *Bodies of Resistance*. Evanston, Illinois: Northwestern University Press, 2001. 103–143.

Ettinger, B. L. (2001) "Transcriptum: Memory Tracing in/for/with the Other."/"Transcriptum: Produire les traces mnésiques dans/pour/avec l'Autre." In: Bosse, Laurence, Christov-Bakargiev, Carolyn, and Obrist, Hans-Ulrich, eds. *La Ville, le Jardin, la Mémoire* (English/French). Rome: Villa Medici publication, 1999, 117–135.

Reprinted in: *Drawing Papers*, n° 2001. 117–122.

Ettinger, B. L. (2001) "The Red Cow Effect." In: Steyn, Juliet, ed. *Beautiful Translation. Act 2*. London: Pluto Press, 1996, 82–119.

Reprinted in: Howe, Mica, Aguiar, Sarah A., eds. *He Said, She Says*. Fairleigh: Dickinson University Press & London: Associated University Press, 2001. 57–88.

Ettinger, B. L. (2000) Texts in: Scholder, Amy, and Crandall, Jordan, eds. *INTERACTION: Artistic Practice in the Network*. New York: Eyebeam & D.A.P., 2000. 89–94, 97, 98, 111.

Ettinger, B. L. (2000) "Some-Thing, some-Event and some-Encounter between Sinthome and Symptom." In: *The Prinzhorn Collection: Traces Upon the Wunderblock*. *Drawing Papers*, n° 7: 61–75. NY: The Drawing Center, 2000.

Ettinger, B. L. (2000) "Art as the Transport-Station of Trauma." In: *Bracha Lichtenberg Ettinger: Artworking 1985–1999*. Ghent-Amsterdam: Ludion & Brussels: BOZAR – Palais des Beaux-Arts, 2000. 91–115.

Ettinger, B. L. (2000) "Transgressing with-in-to the feminine." In: Florence, Penny, Foster, Nicola, eds. *Women's Philosophy Review*, n° 25: 56–85, 2000.

Reprinted in: Florence, Penny, Foster, Nicola, eds. *Differential Aesthetics*. London: Ashgate, 2000. 183–210.

Ettinger, B. L. (2000) "La Rencontre-événement matrixielle." (French). *Les féminins. Barca!* n° 14: 29–46, 2000.

Ettinger, B. L. (2000) "Feminine Borderlinking." In: *The Almanac of Psychoanalysis*, n° II: 152–169, 2000.

Ettinger, B. L. (1999) "Transgressing with-in-to the feminine." In: Van Damme, C. & Vandepitte, F., eds. *Leonardo's Glimlach*. Ghent: Academia Press, 1999. 133–154.

Ettinger, B. L. (1999) "Art as the Transport-Station of Trauma." *Plastica*, n° 3: 35–43 (Heb), 1999. אטינגר, ב. ל., אמנות כתחנת המעבר של הטראומה. פלסטיקה מס' 3, 1999.

Ettinger, B. L. (1999) "Matrixial Co/in-habit(u)ating." *Practices of Procrastination. Parallax*, n° 10 (Vol. 5, n° 1): 89–98, 1999.

Ettinger, B. L. (1999) "Matrixial Gaze and Screen." *PS*. Vol. 2, n° 1: 3–39, 1999.

Ettinger, B. L. (1999) "Re-in/di-fuse." Multimedia text and image project. *Other Voices*. Vol. 1, n° 3, 1999. E-journal at:

<http://www.othervoices.org/1.3/brachale/index.html>

Ettinger, B. L. (1998) "Trauma and Beauty." *Resling*, n° 5: 21–30 (Heb), 1998.

In French: *Barca!* n° 11: 31–43, 1998.

Reprinted: *n.paradoxa*, n° 3: 15–23 (English), 1999.

Reprinted revised in: Soleim, Kjell R., ed. *Fatal Women (Journal of the Center for Women's and Gender Research)*. Vol. 11: 115–128, Bergen University, 1999.

Ettinger, B. L. (1998) "Wit(h)nessing Trauma and the Gaze." In: Vandebroeck, P., Vanderlinden B., and Vanderlinden, Barbara, eds. *The Fascinating Face of Flanders. Through Art and Society* (English, Portuguese, Flemish). Stad Antwerpen, 1998. 124–144.

Ettinger, B. L. (1998) "Matrixial Gaze and Screen." *Studio*, n° 99: 36–45 (Heb), 1998. אטינגר, ב. ל., מבט ומסך נטריקסיאלים, סטודיו גליון 99, 1998.

Ettinger, B. L. (1998) "Working Notes Towards Transcryptum." In: *3T – Tidsskrift for Teori og Teater*, n° 9, Bergen, 1998.

Ettinger, B. L. (1998) אטינגר, ב. ל., טראומה ויופי: טרנס-סובייקטיביות באמנות. רסלינג 5

http://www.resling.co.il/ktav_et_issue.asp?issue_id

www.resling.co.il/pdfs/issue_article_52.doc

Ettinger, B. L. (1998) "Supplementary Jouissance." In: *The Almanac of Psychoanalysis*, n° I: 162–176, 1998.

Ettinger, B. L. (1997) "The 'Heimliche'. Home-affect and co/in-habit(u)ation." In: Crandall, J., Easterling, K., eds. *Suspension*. Kassel: Documenta X and Munich: Schellmann, 1997.

<<http://www.thing.net/~xaf/documenta/0365.html>>

In French: "Le "heimliche". Affect "chez soi" et co-habit(u)ation Matrixielle." *Verso*, n° 8: 17–18, 1997.

Ettinger, B. L. (1997) "The Feminine/Prenatal Weaving in the Matrixial Subjectivity-as-Encounter." *Psychoanalytic Dialogues*. Vol. VII (3): 363–405, 1997.

Ettinger, B. L. (1997) "Reply to Commentary." *Psychoanalytic Dialogues*. *Ibid.* Vol. VII (3): 423–429, 1997.

Ettinger, B. L. (1996) "Metramorphic Borderlinks and Matrixial Borderspace." In: Welchman, John, ed. *Rethinking Borders*. Minnesota: Minnesota University Press, 1996. 125–159.

Ettinger, B. L. (1996) "The With-in-Visible Screen." In: de Zegher, Catherine M, ed. *Inside the Visible*. Boston: The Institute of Contemporary Art/Cambridge and London: MIT Press, 1996. 89–113.

Ettinger, B. L. (1995) "Woman as *Objet a* Between Phantasy and Art." In: Benjamin, A., ed. *Complexity. Journal of Philosophy and the Visual Arts*, n° 6: 56–77, 1995.

Ettinger, B. L. (1995) "Criticism is Rumour." *Studio*, n° 66 (Heb), Nov. 1995.

Ettinger, B. L. (1994) "The Becoming Threshold of Matrixial Borderlines." In: Robertson et al, eds. *Travelers' Tales: Narratives of Home and Displacement*. London: Routledge, 1994, 38–62.

Ettinger, B. L. (1994) "Halal(a) – Lapsus. Carnets 1989–1992." *Athanor*, n° 5: 34–42, 1994.

Ettinger, B. L. (1994) "The almost-missed encounters as eroticized aerals of the Psyche." *Third Text*, n° 28–29: 47–60, 1994.

Ettinger, B. L. (1994) "Matrix: Beyond the Phallus." *Women's Art Magazine*, n° 54: 12–15, 1994.

Ettinger, B. L. (1994) "Introduction to the Matrix." *Women's Art Magazine*, n° 56, 1994.

Ettinger, B. L. (1993) "Woman-Other-Thing: A Matrixial Touch." Elliott, David, and Ferris, Pamela, eds. *Matrix – Borderlines*. Exh. cat. Oxford: MOMA, 1993. 11–18.

Ettinger, B. L. (1993) Notebook fragments (Russian). *Matrix*. Exh. cat. Saint Petersburg: The Russian Museum of Ethnography, 1993.

Ettinger, B. L. (1993) "Matrix und Metramorphosis." In: Baumgart, Silvia, Hrsg. *Denkräume. Zwischen Kunst und Wissenschaft*. Berlin: Reimer, 1993. 372–394.

Ettinger, B. L. (1993) "L'invisible intérieur" (Fragments from Notebooks (Carnets) 1985–1989). *Athanos*, n° 4: 43–45, 1993.

Ettinger, B. L. (1993) "On the Matrix, on Feminine Sexuality and One or Two Things I wanted to say about Dora." *Sihot*. Vol. VII, n° 3: 175–183 (Heb), 1993.

אטינגר, ב. ל., על המטריקס על המיניות הנשית, ועל עוד דבר או שניים שרציתי לומר על דורה, שיחות כרך 3-3

Ettinger, B. L. (1993) Notebook fragments and images (Heb). In: *Alpayim*, n° 7: 82–92 (Heb), 1993. 7 אטינגר, ב. ל., הדמוי של מקרי גבול. קטעי יומן ורישומים, אלפיים

Ettinger, B. L. (1992) *Matrix. Carnets 1985–1989 (fragments)*. In: *Chimères*, n° 16: I–XXIV, June 1992.

Reprinted by Paris: BLE Atelier.

Ettinger, B. L. (1992) "Private language" (Notebook fragments, Heb). *Studio*, n° 32: 18, April 1992. 32 אטינגר, ב. ל., שפה פרטית: מטריקס ומטרמורפוזה, סטודיו

Ettinger, B. L. (1992) In Praise of the Phallus and the Matrix." *Studio*, n° 32: 19 (Heb), 1992. 32 אטינגר, ב. ל., שבחי הפאלוס והמטריקס, סטודיו

Ettinger, B. L. (1992) "Matrix and Metramorphosis." In: *Differences*. Vol. 4, n° 3, 1992.

Ettinger, B. L. (1991) *Métramorphose*. Exhibition doc. (with lim. ed. signed, numbered and dated n°s 1–24 - original drawing). Saint-Raphaël: Centre Régional Art Présent, 1991.

Ettinger, B., Telerand, A., Kronenberg, Y., and Gaoni, B. (1991) "Verbal Hallucinations in Psychotic Patients." *Israel Journal of Psychiatry* 28 (2): 39–49, 1991.

Ettinger, B. L. (1990) "The Woman doesn't Exist and doesn't Signify Anything." Exhibition catalogue *Feminine Presence* (Heb). Tel Aviv Museum of Art, 1990, 30-45. אטינגר, ב. ל., האשה איננה קיימת ואינה מסמנת כלום, קטלוג הנוכחות הנשית. מוזיאון תל אביב לאמנות. 1990: 30-45.

Ettinger, B. L. (1990) "Introduction to the Study of the Writings of J. Lacan, and to the Issue of 'Who is an Analyst' (part 5)." (Heb). *Sihot*. Vol. IV, n° 3: 212–216, June 1990. 212-216 אטינגר, ב. ל., מבוא לעיון בכתבי ז'ק לאקאן ושאלת 'מיהו אנליטיקאי? חלק ה'. שיחות כרך ד-3, יוני 1990

Ettinger, B. L. (1990) "Introduction to the Study of the Writings of J. Lacan, and to the Issue of 'Who is an Analyst' (part 4)." (Heb). *Sihot*. Vol. IV, n° 2: 136–138, March 1990. 136-138 אטינגר, ב. ל., מבוא לעיון בכתבי ז'ק לאקאן ושאלת 'מיהו אנליטיקאי? חלק ד'. שיחות כרך ד-2, מרץ 1990

Ettinger, B. L. (1990) "The woman is only, also, not yet, maybe." Culture & literature section, *Ha'arets* (Heb), 20 July 1990. 20 אטינגר, ב. ל., האשה היא רק, גם, עוד לא, אולי. הארץ, תרבות וספרות 20 יולי

Ettinger, B. L. (1989) "Introduction to the Study of the Writings of J. Lacan, and to the Issue of 'Who is an Analyst' (part 3)." (Heb). *Sihot*. Vol. IV, n° 1: 44–53, Nov. 1989

אטינגר, ב. ל., מבוא לעיון בכתבי ז'ק לאקאן ושאלת 'מיהו אנליטיקאי?' חלק ג', שיחות כרך ד-1, נובמבר

Ettinger, B. L. (1989) "Introduction to the Study of the Writings of J. Lacan, and to the Issue of 'Who is an Analyst' (part 2)." (Heb). *Sihot*. Vol. III, n° 3: 199–207, June 1989.

מאטינגר, ב. ל., מבוא לעיון בכתבי ז'ק לאקאן ושאלת 'מיהו אנליטיקאי?' חלק ב', שיחות כרך ג-3, יוני

Ettinger, B. L. (1989) "Introduction to the Study of the Writings of J. Lacan, and to the Issue of 'Who is an Analyst' (part 1)." (Heb). *Sihot*. Vol. III, n° 2: 85–93, March 1989.

אטינגר, ב. ל., מבוא לעיון בכתבי ז'ק לאקאן ושאלת 'מיהו אנליטיקאי?' חלק א', שיחות כרך ג-2, מרץ

Ettinger, B. L. (1990) "Is the West Tormented with Regrets?" (Heb). *Kav Art Magazine*, n° 10, 1990. 10 מאי, האם המרכז מתענה בחרטות? קו מגוון לאמנות, מס' 10

תרגום לעברית Translation to Hebrew

Lacan, Jacques. *Le Triomphe de la religion. Précédé de Discours aux catholiques*. Tel Aviv: Resling, 2008. 2008 נצחון הדת ונאום לקתולים מאת ז'ק לאקאן, תל אביב: הוצאת רסלינג, 2008

Lacan, Jacques. "Préface" to: "Fonction et champs de la parole et du langage en psychanalyse" (1953). *Sihot*. Vol. IV, n° 1: 54–56, Nov. 1989. פתח דבר, מתוך: "הפונקציה והשדה של הדיבור ושל השפה בפסיכואנליזה" מאת ז'ק לאקאן, שיחות כרך ד-1, נובמבר 1990

Lacan, Jacques. 3rd part of Ch. XIX: "Introduction du grand Autre" from *Le Séminaire – Livre XI*. *Sihot*. Vol. IV, n° 1: 57–59, Nov. 1989. הקדמה לאחר הגדול, מתוך: פרק תשע-עשרה בסמינר השני מאת ז'ק לאקאן, שיחות כרך ד-1, נובמבר 1990